

達拉斯新聞

發行人: 莫志堅
社長: 麥卓傑
DALLAS CHINESE NEWS
200 S. INTERURBAN ST.
RICHARDSON, TX 75081
Tel: 972-680-9578
Fax: 972-680-9586
www.dallaschinesenews.com
dallaschinesenews@gmail.com
一九八一年創刊
發行遍及北德州

安陸保險 誠招

汽車房屋保險經紀以及經紀助理
可以在家工作, 保險經紀需要持有
P&C執照。希望您學習能力強, 耐
心負責, 有較強的溝通能力, 會中
英文。期待您的加入, 有意者請發
簡歷到 besprosins@gmail.com

陳思保險

ObamaCare指定代理
專精ObamaCare公司團體保險
我們就是您的最低價
通國、上海、台、英語
商醫人汽房
業療壽車屋
0: 469-467-9668
M: 972-814-4631
mschen@yahoo.com
10300 N Central Expwy., #465
Dallas TX 75231
專精商業保險
最優質顧客服務
最多選擇, 最低保價
最好Coverage, 最佳經驗

用愛化礙-心中有愛
就沒有障礙

靜思語 - 證嚴法師

Melt away all barriers and obstacles with love.
With love in our heart, there is nothing we cannot overcome.

Jing Si Aphorisms by Master Cheng Yen

Your Home Sold
GUARANTEED
Or I'll Buy It!*

Wendy Will Sell
Your Home **FAST** &
For **TOP \$\$\$\$\$\$!**
Guaranteed!!!

How To Pass Your Home Inspection
27 Tips To Sell Your Home Fast & For Top Dollar
房子需要裝修? 我們有物美價廉的裝修師傅和
專業的stager為您增加房屋售價服務!
房子SOLD AS IS? 我們有大量投資者可以直接購買! 速洽Wendy

Call or Text Wendy:
972-365-7888
TxFamily.com

As Seen
on TV

BEST
ID
2010

BEST
ID
2011

Wendy Huang Homeselling Team
Marie & Marcus Group
5048 Tennyson pkwy., #200, Plano, TX 75024

康達：美中同意增加商業航班

（中央社）美國國務院主管東亞事務的亞太副卿康達（Daniel Kritenbrink）29日表示，美國與中國同意考慮擴增兩國間的商業航班，以增進人與人的接觸。

路透社報導，康達在戰略暨國際研究中心智庫於華府舉行的活動上說，兩國同意「考慮逐漸增加美中之間的商業航班數量」。

康達說，在新冠疫情爆發前，美中之間每個星期約有350架次航班，目前降至每星期約24架次。他又說：「我認為我們可以改善情況。」

他說，美國國務卿布林肯本月稍早訪問中國時，雙方對此達成了共識。布林肯訪中期間，華府與北京的緊張局勢並未取得任何重大突破，但雙方同意穩定關係。布林肯訪中不久後，美國總統拜登稱中國國家主席習近平是獨裁者。

2020年爆發新冠疫情後，美中兩國對航班與旅遊實施限制，以防疫情擴散，之後航空服務尚未全面恢復。

康達說，他希望看到赴美中國留學生與赴中美國留學生人數的失衡反轉過來，他稱美國有30萬名中國留學生，而中國只有350名美國留學生。

美中航線且前每周往返24班次是由雙方的主力航空公司瓜分，美國航空業者—美國航空（American Airlines）、達美航空（Delta Air Lines）與聯合航空（United Airlines），經營美中之間所安排的客運服務；而中國航空業者—廈門航空、中國國際航空、中國南方航空和中國東方航空也一樣。

美國交通部3月表示，在中國放棄防疫限制後，美國已開始每週多出2個上海到德州達拉斯的往返班次。

美方指出，中國對空中旅遊的限制「已經、並將持續對美空中交通市場造成毀滅性的影響」。

自從俄羅斯在去年2月入侵烏克蘭之後，俄羅斯禁止美國航空公司和其他外國航空業者飛越俄羅斯，藉此報復美國禁止俄羅斯飛機飛越美國領空。

2位重量級的美國參議員曾在2月發表公開信，呼籲美國總統拜登政府暫停中國航空公司、和其他非美國的航空公司，在美國的航線上飛越俄羅斯，因為這使他們在燃油消耗與飛行時間方面取得優勢。

除美中航班外，香港與美國之間的航班目前是每周47班，台灣

與美國之間班次則高達114班。

康達本月四日曾率團訪問北京，與中國外交部副部長馬朝旭、外交部北美大洋洲司（美大司）司長楊濤會談。雙方就美中雙邊關係、兩岸議題、溝通管道等議題交換意見。



右起：美國國務院亞太事務助理國務卿康達、中國外交部副部長馬朝旭、美國駐中國大使伯恩斯坦、白宮國安會中國事務高級主任貝莎蘭。

多倫多選出首位華裔市長

（本報訊）加拿大多倫多誕生首位華裔女市長，66歲、香港移民鄒至蕙在市長補選中勝出，鄒至蕙是繼去年香港移民之子沈觀健（Ken Sim）當選溫哥華市長之後，又一華裔人士當選加拿大大城市市長，如今加拿大東西兩岸大城的市長都是華裔。

鄒至蕙當地周一傍晚當選多倫多市長後見支持者，她承諾興建更多可負擔房屋，並將不遺餘力令多倫多成為一個更健康、宜居和安全的城市。

鄒至蕙說：「如果你曾懷疑一起能做到甚麼，如果你質疑自己對於一個更好未來的信念，我們能一起做的，以及為對方做的，今晚就是答案。」

加拿大廣播公司報道，在已接近完成的點票中，66歲的鄒至蕙在今次補選獲得約37%選票，擊敗排第二、得票約33%的前副市長拜朗，當選多倫多歷來首位華裔市長，以

及1997年多倫多六市合併後首位女市長。

香港出生的鄒至蕙，13歲跟隨父母移居加拿大，在安大略省貴湖大學美術系畢業，1985年首度出任公職，當選多倫多教育局學務委員。九十年代，跟隨丈夫轉戰議會，先後擔任多倫多市議員和國會議員多年，立場左派，提倡發展社會房屋，並向豪宅和空置房屋增加徵稅。

2014年，鄒至蕙首次競逐多倫多市長失敗告終，得票只排第三，之後嘗試重返議會亦失利，直至今



香港移民鄒至蕙當選多倫多首位華裔女市長。

年第二度參選，一躍成為多倫多市長，鄒至蕙將接替因被揭發跟下屬發生婚外情辭職的莊德利，結束當地保守派逾十年的管治。

總理杜魯多祝賀鄒至蕙勝出，並稱期待跟她合作，為多倫多人帶來成果。

LaneCert 快捷培訓

達拉斯分校: 2850 W Parker Rd, Plano TX 75075

LaneCert.com 972-268-7129

A-1 Printer

972-680-9577

政府认证的IT职业学校 无需任何专业背景

培训、实习、就业一条龙 学习训练800小时

低收入 免费学 培训手把手，一对一

退伍军人 免费学 考取CCIE证书

留学生 提供 CPT,OPT和H1B 成为年薪100K的互联网专家

Jeffrey Liu info@laneccert.com 682-333-3292

Outstanding one stop services for all your time and money saving needs.

康福地產 Palace REALTORS Broker License# 0446715 214-868-8055 房屋買賣、租賃（全新房、現房）土地、商業、地產買賣

康福貸款 Friendly Financial Services Residential Mortgage Loan originator NMLS ID #325461, Company NMLS ID #270518 買房貸款・從新貸款・Cash Out 214-868-8055

康福保險 Wu's Cornerstone Insurance 武強 Bill Wu 代理多家A+保險公司 Home・Auto・Life 214-448-4891

馮亭 Ting Feng 敬業・誠實・負責 服務於達福地區二十餘年

E-mail: tingfeng@tx.rr.com | Insurance E-mail: cornerstonesusa@tx.rr.com 2828 Parker Rd., B102, Plano, TX 75075 | Fax: 888-850-6026

東方冷暖氣工程

住家與商業冷暖氣
維修、銷售、安裝
及貸款

Ken雷 469-774-6035 TACL A 009898

楊生保險

服務僑界三十年

972-234-4868 (日、夜)

汽車、房屋、醫療、人壽、商業

Chase Bank Building
100 N. Central Expwy. at Belt Line, Suite 711
Richardson, TX 75080
samyeung123@yahoo.com

ADVANCED IMPLANT & COSMETIC DENTISTRY

崔明修醫師全新診所
擴大服務華人
加開Frisco新診所!

Frisco 新99大華廣場內
各類口腔治療5折起, 現已開始接受預約

469-362-6088